

**xiaomi**

**Kézi ruhagőzőlő  
Használati utasítás**





Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

## Biztonsági utasítások

Ez a ruhagőzölő kizárólag háztartási használatra készült. Győződjön meg róla, hogy betartásra kerülnek-e a következő biztonsági óvintézkedések a hibák kockázatának csökkentése, áramütések, sérülések, égési sérülések, halálesetek, valamint a berendezésben keletkező vagy az anyagi károk elkerülése érdekében. Ne hagyja felügyelet nélkül az áram alatt lévő ruhagőzölőt.

### Figyelmeztetések

#### Felhasználási korlátozások

- Ne használja a ruhagőzölőt, ha meglazult az az elektromos aljzat, amelybe be van dugva, vagy ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült, illetve felforrósodik. Ellenkező esetben égési sérüléseket, áramütést vagy tüzet okozhat a rövidzárlat.
- Az áramütések és a sérülések elkerülése érdekében ne dugja be vagy húzza ki a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Ne használja a ruhagőzölőt, ha a tápkábel össze van kötve; ellenkező esetben rövidzárlat miatt áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne rongálja meg, ne alakítsa át, erővel ne hajlítsa meg, ne húzza, csavarja vagy szorítsa össze a vezetéket, ne helyezzen rá nehéz tárgyakat; ellenkező esetben rövidzárlat miatt áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne ejtse le a ruhagőzölőt, és ne tegye ki erős ütéseknek. Ne használja a ruhagőzölőt, ha az leesik, s melynek következtében látható sérülés vagy szivárgás keletkezik rajta. Ellenkező esetben rövidzárlat miatt áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne használja a ruhagőzölőt, ha a vasalólap megsérül, vagy az a ruha sérülését vagy elszakadását okozhatja.
- Ne öntsön forró vizet, mosószert, parfümöt, keményítőt vagy más vegyszert a víztartályba, hogy elkerülje a víztartály deformálódását, amely adott esetben rövidzárlat miatt okozhat robbanást vagy tüzet.
- Ne használja a ruhagőzölőt nedves kézzel, hogy elkerülje a rövidzárlat következtében fellépő áramütést vagy tüzet.

- Használat közben a vasalólap és a körülötte lévő műanyag alkatrészek viszonylag melegek. Ne érintse meg őket kézzel, hogy elkerülje az égési- és a leforrázásból eredő sérüléseket.
- Használat közben ne fordítsa a vasalólapot emberek vagy állatok felé, mivel az magas hőmérsékletű gőzt bocsáthat ki. Használat közben tartson biztonságos távolságot a ruhagőzölő, valamint a gyermekek, csecsemők és állatok között, hogy elkerülje a gőzzel történő leforrázásokat.
- Ne zárja el a gőzkimeneteket, és ne helyezzen beléjük idegen tárgyakat, hogy elkerülje a rövidzárlat következtében fellépő égési sérüléseket, forrázást, áramütést vagy tüzet.
- Vasalás közben ne hagyja, hogy a vasalólap huzamosabb ideig feküdjön a ruhák felületén.
- Ne merítse vízbe a ruhagőzölőt.
- Ne érintse meg a gőzvasalást követően a ruhagőzölő csővezetékéből esetlegesen kifolyó vízcseppeket, hogy elkerülje az égési- és a leforrázásból eredő sérüléseket.
- Tároláskor ne tekerje a tápkábelt a ruhagőzölő köré; ellenkező esetben a tápkábel eltörhet, ami rövidzárlat következtében fellépő áramütést vagy tüzet okozhat.
- Csecsemőktől és gyermekektől távol tárolja a ruhagőzölőt. Ez a ruhagőzölő nem játék. Az áramütések és sérülések elkerülése érdekében használat közben tartsa távol a gyermekeket a ruhagőzölőtől.
- A hibás működésből eredő tűz vagy sérülések elkerülése érdekében önállóan ne javítsa, szerelje szét vagy alakítsa át ezt a ruhagőzölőt. Ha javításra szorul, lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szerviz csapattal.

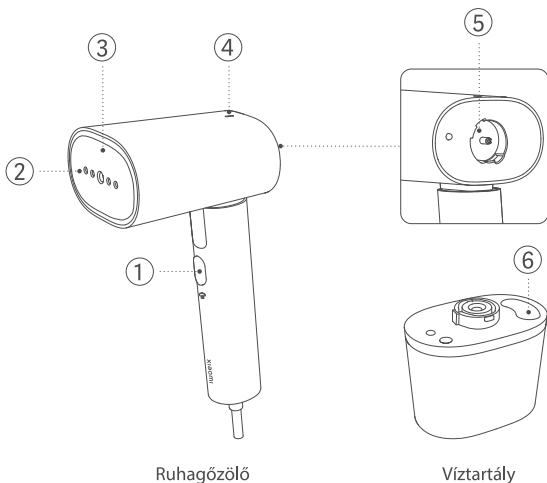
## Figyelmeztetések

### Óvintézkedések

- A ruhagőzölőt mindig a hálózati csatlakozónál, és ne a tápkábelnél fogva húzza ki. Ellenkező esetben a tápkábel eltörhet, ami a rövidzárlat következtében fellépő égési sérüléseket, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a tápcsatlakozó teljesen be van dugva a 220–240 V~ elektromos hálózat dugaszoló aljzatába. Ne terhelje túl az elektromos aljzatot vagy az áramkört, hogy elkerülje a rövidzárlat következtében fellépő égési sérüléseket, áramütést vagy tüzet.
- Ha a tápkábel sérült, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a hivatalos szakszervizének vagy egy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- Mindig húzza ki a ruhagőzölőt a konnektorból, amikor vizet önt bele vagy tisztítja, továbbá kikapcsolt állapotban tisztítsa.
- A ruhagőzölő használata előtt győződjön meg arról, hogy a víztartály fedele a helyén van-e, hogy elkerülje az áramütést vagy a ruhagőzölő sérülését.
- Ha a ruhagőzölő nem termel gőzt, nem melegszik fel, nagy mennyiségű víz csordul ki belőle, füstöt bocsát ki, égett szaga van, vagy egyéb meghibásodást vagy hibát észlel, azonnal hagyja abba a használatát. Ezután húzza ki az elektromos hálózatból és forduljon a vevőszolgálat szerviz csapatához. Ilyen esetek rövidzárlat következtében fellépő égési sérüléseket, áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy azok, akiknél fellép a tapasztalat és az ismeretek hiánya, kivéve, ha felügyeli őket vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kaptak a biztonságukért felelős személytől.
- Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalati és tudás béli hiánnyal rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kaptak, továbbá megértették az ezekből fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

## A termék áttekintése

Ez a ruhagőzölő dupla párologtatási technológiát használ a különféle, például pamut, len és nejlón anyagok vasalásához. A lágy gőz ápolja a ruhákat, megőrzi formájukat, és könnyedén kisimítja a makacs gyűrődéseket.



- ① Gőz gomb
- ② Gőzkimenet
- ③ Vasalólap
- ④ Visszajelző
- ⑤ Vízartály behelyezési kapcsolódás
- ⑥ A vízartály fedele

### A visszajelző állapot leírása

Visszajelző állapota	A ruhagőzölő állapota
Fehéren villog	Felfűtés
Fehér	A felfűtés befejeződött

# Használati útmutató

## Megjegyzések:

- Ne vasaljon bőr anyagokat. Gyapjú vagy szintetikus szálak esetén a fényes foltok elkerülése érdekében vasalja az anyagot kifordítva. Selyem anyagok esetén helyezzen puha kendőt vagy törülközőt a ruhagőzölő és az anyag közé, hogy elkerülje a közvetlen érintkezést a vasalólappal és a selyem között; ellenkező esetben a selyem sérülését okozhatja.
- Javasoljuk, hogy hagyja, hogy a ruhagőzölő minden vasalás előtt néhány másodpercig gőzt permetezzen a levegőbe, így eltávolítva az esetlegesen benne maradó szennyeződéseket.
- A száraz és a nedves vasalási mód külön is működhet.
- Normális, ha használat közben a víz felszívásának a hangját hallja.
- Amikor a ruhagőzölő felmelegszik a bekapcsolás vagy a nedves vasalási mód befejezte után, kis mennyiségű gőz kipermetezése előfordulhat a belső csővezetékben lévő maradék víz miatt. Ez természetes jelenség.

## A víztartály feltöltése vízzel

Nyissa ki a víztartály fedelét, és öntsön desztillált vizet a tartályba. Feltöltés követően szorosan zárja le a víztartály fedelét.



## A víztartály fedelének felnyitása

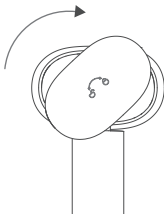
## Megjegyzések:

- A ruhagőzölő élettartamának meghosszabbítása érdekében ajánlott, hogy használjon desztillált vizet, hogy megakadályozza a vízkő lerakódását és a fehér por kipermetezését.
- Annak érdekében, hogy elkerülje a víz túlfolyását, győződjön meg arról, hogy a víztartály fedele szorosan le van zárva; ellenkező esetben áramütést vagy a ruhagőzölő károsodását okozhatja.

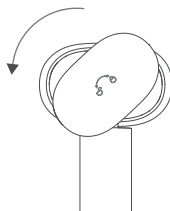
- Üres vagy nem megfelelően behelyezett víztartály melletti használat esetén a gőzvasaló hangosabb víz felszívó hangot fog kiadni használat közben.

## A víztartály behelyezése/eltávolítása

- Helyezze be a víztartályt a ruhagőzölő hátulján található behelyezési nyílásba, és forgassa el a tartályt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kerül.
- A víztartály eltávolításához forgassa el azt az óramutató járásával ellenkező irányba.



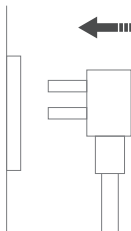
A behelyezéshez forgassa el a víztartályt az óramutató járásával megegyező irányba



Az eltávolításhoz forgassa el a víztartályt az óramutató járásával ellenkező irányba

## Bekapcsolás

A víztartály behelyezését követően csatlakoztassa a tápkábel az elektromos aljzatba, amely megfelel a ruhagőzölő bekapcsolására vonatkozó követelményeinek.





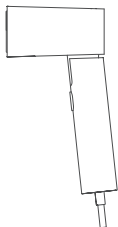
## Felfűtés

- Amikor a ruhagőzölőt bekapcsolja, megkezdí a felfűtést, melyet a visszajelző fehér villogása fog jelezni. Amikor a felfűtés befejeződik, a visszajelző fehér marad, jelezve, hogy a ruhagőzölő használatra készen áll.
- Ha a hőmérséklet használat közben lecsökken, a ruhagőzölő újra felfűti magát, a jelzőfény pedig ismét fehérén fog villogni, ezalatt a gőzölő a megszokott módon használható.

Figyelmeztetés: Amikor a ruhagőzölő felmelegszik a bekapcsolást követően, ne nyomja a gőz gombot, hogy elkerülje a forró permet okozta forrázást.

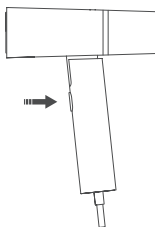
## Száraz vasalási mód

- Amikor a felfűtés befejeződött, a ruhagőzölővel lehet ruhákat vasalni a gőzgomb megnyomása nélkül.
- A száraz vasalás mód ideális a gyűrődések eltüntetéséhez és a száraz ruhák formázásához, valamint nedves ruhák szárításához is.



## Nedves vasalási mód

Ha a felfűtés befejeződött, nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzgombot, majd a ruhagőzölő gőzt bocsát ki, mellyel készen áll a gőzölésre.

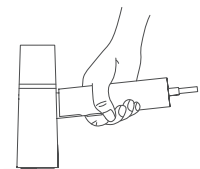


### Megjegyzések:

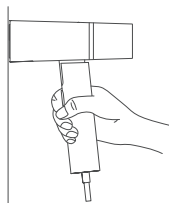
- Az égési sérülések és források elkerülése érdekében ne érintse meg a vasalólapot, miután bekapcsolta a ruhagőzölőt.
- Vasalás közben ne hagyja, hogy a vasalólap huzamosabb ideig feküdjön a ruhák felületén.
- Ne kapcsolja be a ruhagőzölőt, ha felügyelet nélkül van hagyva.

### Vízszintes/függőleges vasalási módok

A ruhagőzölő vízszintes és függőleges vasaláskor is képest gőzt kibocsátani a gőz gomb lenyomásával és nyomva tartásával.



Vízszintes vasalási mód

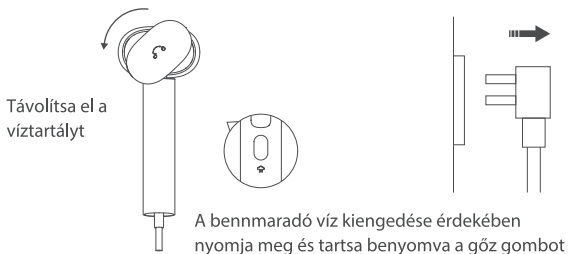


Függőleges vasalási mód

### Kikapcsolás

Vasalás után vegye ki a víztartályt, és ürítse ki a maradék vizet.

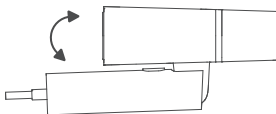
Folytassa a ruhagőzölő felfűtését, és tartsa lenyomva a gőzölő gombot amíg már nem bocsát ki gőzt. Ezt követően engedje el a gőz gombot, és húzza ki a konnektorból a ruhagőzölőt.



A benmaradó víz kiengedése érdekében nyomja meg és tartsa benyomva a gőz gombot

## Tárolás a lehűlést követően

A ruhagőzölő kikapcsolása után, a tárolás előtt várjon körülbelül egy órát, hogy a ruhagőzölő lehűljön. Tárolás céljából a fogantyú összecsuksatható.



### Megjegyzések:

- A vasalási folyamat szüneteltetéséhez vagy a ruhagőzölő használat utáni lehűtéséhez helyezze a gőzölőt megfelelő szögben egy sík felületre az ábra szerint. A vasalólap és a körülötte lévő műanyag alkatrészek meglehetősen forróak. Az égési sérülések és forrázások elkerülése érdekében ne érintse meg őket a kezével.



- A károk elkerülése érdekében ne pakolja el a ruhagőzölőt, mielőtt az teljesen ki nem hűlt volna.
- Ne tárolja megcsavarodott állapotban a tápkábelt; ellenkező esetben a tápkábel eltörhet, ami égési sérüléseket, áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.

## Ápolás és karbantartás

- Javasoljuk, hogy a víztartályt rendszeresen öblítse ki vízzel és ügyeljen rá, hogy az teljesen száradjon meg, hogy elkerülje a vízkő lerakódását.



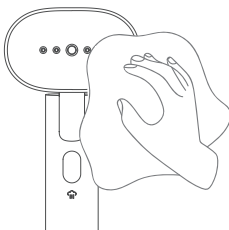
Vegye ki a víztartályt, nyissa ki a fedelét, öblítse ki a tartály belsejét és külsőjét friss vízzel.



Hagyja a víztartályt egy hűvös helyen, hogy megszáradjon.

**Megjegyzés:** Ne tisztítsa a víztartályt tisztítószerral, és ne töltsse fel forró vízzel, hogy elkerülje a tartály deformálódását.

- Miután használat után a ruhagőzölő teljesen kihűlt, javasoljuk, hogy a vasalólapot puha, nedves ruhával törölje át, hogy a gőzkimenetek tiszták, vízkömentesek és akadálymentesek legyenek.



Puha, nedves ruhával törölje le

**Figyelmeztetés:** Győződjön meg arról, hogy a ruhagőzölő le van választva az áramellátásról valamint, hogy az ápolás és karbantartás előtt teljesen kihűlt.

## Hibaelhárítás

Hibák	Lehetséges okok	Megoldások
A visszajelző fény nem világít.	A ruhagőzölő ki lett húzva a konnektorból.	Dugja be a ruhagőzölőt a konnektorba.
	Az elektromos aljzat meglazult.	Cserélje ki az elektromos aljzatot.
	Belső hiba lépett fel.	Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
Nem keletkezik gőz.	A ruhagőzölő ki lett húzva a konnektorból.	Dugja be a ruhagőzölőt a konnektorba.
	A gőz gomb nem lett megnyomva és nyomva tartva.	Nyomja meg és tartsa benyomva a gőz gombot.
	Nem lett víz töltve a víztartályba.	Töltse föl vízzel a víztartályt.
A víztartály szivárog.	A víztartály fedele nem lett megfelelően lezárva.	Zárja le megfelelően a víztartály fedelét.
		Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
A ruhagőzölő működés közben furcsa hangokat ad ki.	A vízpumpa működésben van. A tömítőgyűrű előregedett.	Normális jelenség.
	Nincs víz a víztartályban.	Töltse föl vízzel a víztartályt.
	A víztartály nem megfelelően lett behelyezve.	Helyezze be megfelelően a víztartályt.
A vasalólap vizet spriccel.	A ruhagőzölő nem lett teljesen felfűtve.	Használja a felfűtés befejeztét követően.

Figyelmeztetés: Ha a hiba a fenti megoldások kipróbálása után is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálat szervizcsapatával.

## Műszaki adatok

Elnevezés	Xiaomi kézi ruhagőzölő
Modell	MJGTJ02LF
Névleges feszültség	220–240 V~
Névleges frekvencia	50–60 Hz
Névleges teljesítmény	1300 W
Nettó tömeg	770 g
A termék méretei	172.5 × 92 × 237 mm (kibontva), 243 × 92 × 108 mm (összecsomagolva)

Megjegyzés: A termék-, a tartozékok- és a használati utasítás felhasználói felületének illusztrációi csak referenciaként szolgálnak. A tényleges termék és a funkciói a termékfejlesztések miatt ettől eltérhetnek.

# Európa-EU megfelelési nyilatkozat



Mi, a Ningbo Lofans Home Appliance Co., Ltd. ezennel kijelentjük, hogy ez a berendezés megfelel a vonatkozó irányelveknek és az Európai Normáknak, valamint ezek módosításainak. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi internet címen: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## WEEE ártalmatlanítási és újrahasznosítási információk



Minden termék, amelyen ez a szimbólum látható, elektromos és elektronikus berendezés hulladéka (WEEE a 2021/19/EU irányelv szerint), amelynek nem szabadna keverednie

■ válogatatlan háztartási hulladékkal. Ehelyett óvja meg az emberi egészséget és a környezetet azzal, hogy a hulladék-berendezést a kormány vagy a helyi hatóságok által egy erre a célra kijelölt, elektromos és elektronikus berendezés újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyen adja le. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megelőzni a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív következményeket. A helyszínekkel- valamint az ilyen gyűjtőpontok használati feltételeivel kapcsolatos további információért kérjük, forduljon a beüzemelőhöz vagy a helyi hatóságokhoz.

Gyártva a Xiaomi Communications Co., Ltd. részére.

Gyártó: Ningbo Lofans Home Appliance Co., Ltd.

(a MI Ecosystem company)

Cím: Room 22-3, Langmu Building, Baisha Road, Cixi City, Zhejiang, Kína

További információért kérjük látogassa meg: [www.mi.com](http://www.mi.com)

Részletes e-használati utasításért kérjük látogassa meg:

[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

User Manual Version: V1.0

A termék jellemzői, technikai paraméterei, a kezelés, irányítás módja, valamint a csomag tartalma előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.